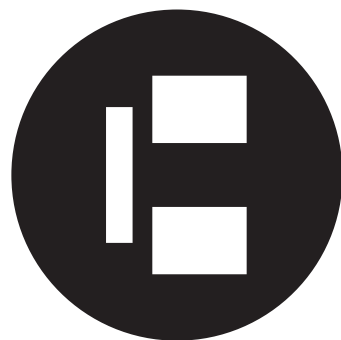
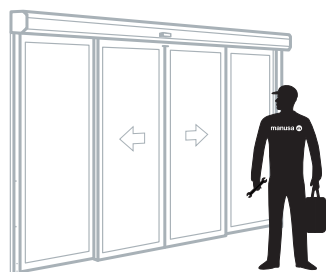


manual de conexionado  
**operador Activa+**

wiring diagrams  
**Activa+ operator**

notice de câblage  
**opérateur Activa+**



**manussa**

Puertas automáticas



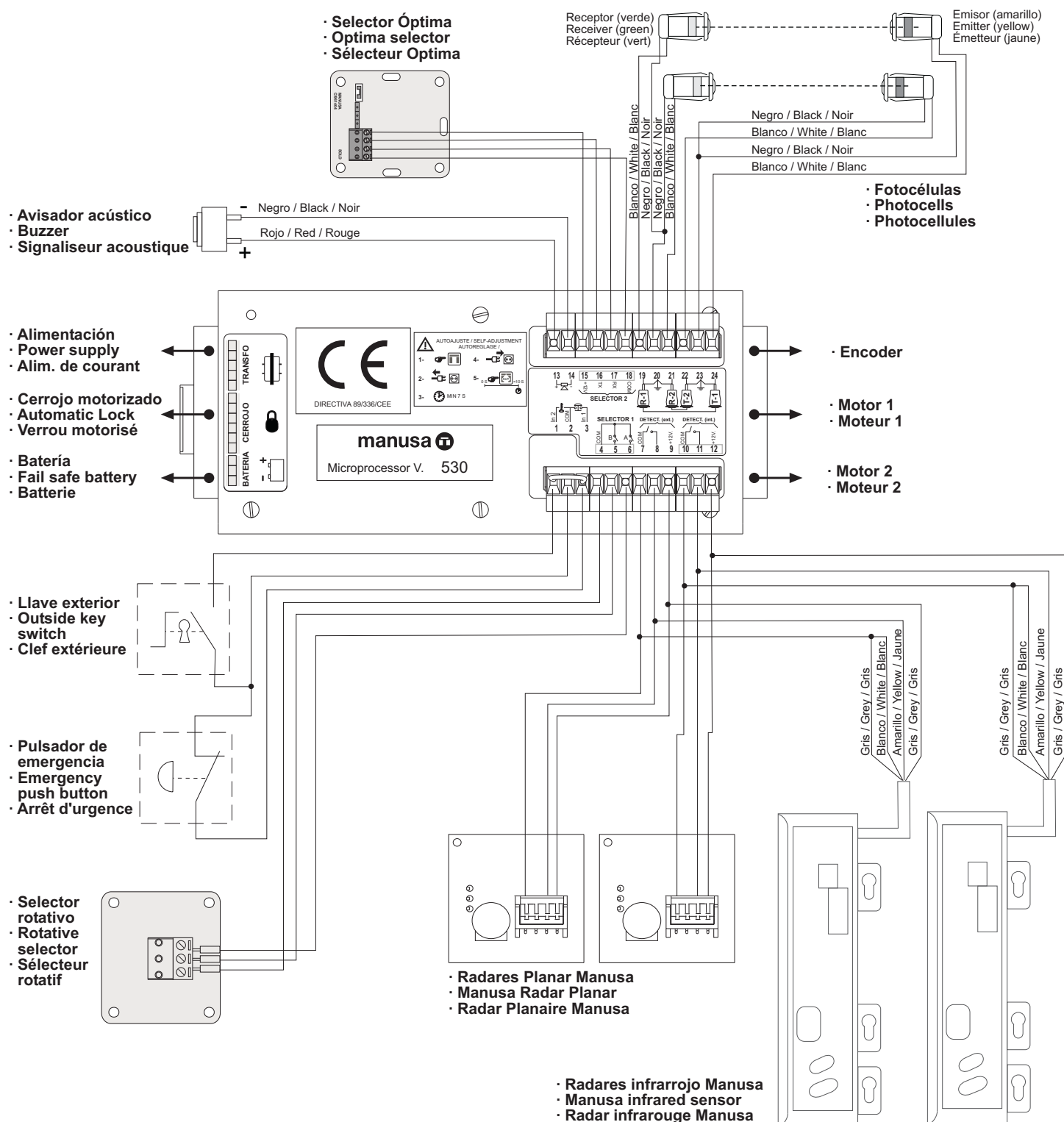


# Conexión Operador Activa+ v.530

## Wiring diagrams Activa+ operator v.530






### Câblage opérateur Activa+ v.530

#### 1- ESQUEMA GENERAL DE CONEXIONADO / MAIN WIRING DIAGRAM / SCHÉMA GLOBALE DU CÂBLAGE DES ELEMENTS



## 2- PROCEDIMIENTO DE AUTOAJUSTE

### a- Mediante selector rotativo:

- 1.- Con la puerta alimentada, seleccionar modo abierto. 
- 2.- Quitar la tensión de red. 
- 3.- Esperar un mínimo de 7 segundos. 
- 4.- Conectar la tensión de red. 
- 5.- Seleccionar modo automático antes de 10 segundos. 

### b- Mediante selector Óptima:

Seleccionando el parámetro F8 de dicho selector.

El proceso de autoajuste finalizará cuando la puerta cierre lentamente por completo.

#### Observaciones:

· Es conveniente verificar el funcionamiento de las fotocélulas después del autoajuste. En caso de presentar éstas alguna anomalía (p.e. error de conexionado) no serán reconocidas por el grupo motor.

· No es necesario tomar ninguna precaución especial durante el ciclo de autoajuste. Los radares pueden provocar reaperturas (a velocidad rápida) sin que ello altere el autoajuste.

## 3- OBSERVACIONES SOBRE EL FUNCIONAMIENTO

### 3.1- SISTEMA ANTIPÁNICO

La configuración de fábrica es abrir, pero también puede configurarse en cerrar (mediante el selector de servicio técnico).

### 3.2- CERROJO

La configuración de fábrica del cerrojo es modo normal.

El cerrojo siempre funciona, independientemente de la configuración que tenga. Además, si se configura en modo anulado, la puerta ejercerá una fuerza de mantenimiento de cierre en los modos sólo salida y cerrado.

Al poner en tensión al grupo motor es posible escuchar un ruido proveniente del cerrojo. Ello no significa ninguna anomalía en dicho dispositivo. Este ruido es debido a que, a la inicialización, se fuerza la posición del cerrojo conforme al modo de operación asignado. Si el cerrojo ya está previamente en esa posición, se produce un ligero rebote que ocasiona el ruido mencionado.



### 3.3- FUNCIONAMIENTO CON 2 SELECTORES

En caso de conectarse simultáneamente un selector rotativo con llave y un selector óptima, este último tiene prioridad sobre el rotativo, anulando su funcionamiento.



## 3.4- FUNCIONAMIENTO DEL LED DE MOTORIZACIÓN

El led alojado en la carátula frontal del grupo motor nos proporciona varias informaciones, según el modo de operación de la puerta:

### Modo automático:

- Luz intermitente = Funcionamiento normal 
- Luz fija = Anomalía 



### Modo abierto:

- a.- Si fotocélulas 1 configuradas:
  - Luz fija = Barrera obturada 
  - Sin luz = Barrera libre 

### b.- Si fotocélulas 1 no configurada:

- Luz intermitente 

### Modo cerrado:

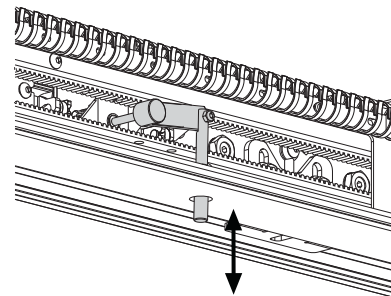
- a.- Si fotocélulas 2 configuradas:
  - Luz fija = Barrera obturada 
  - Sin luz = Barrera libre 

### b.- Si fotocélulas 2 no configuradas:

- Luz intermitente 

## 3.5- CIERRE DE PUERTA EN CASO DE FALLO DE TENSION

Si tensión de red, puede operarse el cerrojo manualmente, mediante el tirador que se muestra en la figura.



También puede operarse el cerrojo mediante la llave exterior, si se ha incluido la batería de antipánico en su equipo. A cada activación de la llave exterior, el cerrojo cambiará su posición.

#### ¡ATENCIÓN!:

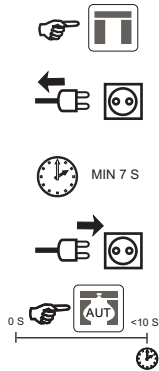
Una vez cerrada la puerta mediante el procedimiento descrito anteriormente, es recomendable desconectar la puerta de la red si ésta tiene un selector óptima conectado. Así evitamos la posibilidad de que la puerta recupere el modo de funcionamiento inicial al restablecerse la tensión.

Si sólo hay un selector rotativo con llave instalado, no es necesario desconectar la puerta de la red, pero debe ponerse el selector en modo cerrado.

## 2- RUNNING THE SELF-ADJUSTMENT

### a- Using the rotative selector:

- 1.- Make sure that the door is well connected to the power supply .
- 2.- Switch the door off.
- 3.- Wait for a minimum of 7 seconds.
- 4.- Switch the door on.
- 5.- Select automatic mode before 10 seconds.



### b- Using the Optima selector:

Select F8 on the Optima selector.

The self-adjustment will only end when after the door leaves have come slowly to fully close position.

#### Remarks:

· It is convenient to check that the photocell barriers are performing well after running the self-adjustment. If the photocells are faulty (i.e. incorrect wiring), they will not be recognised by the control panel.

· It is not necessary to take any special caution during self-adjustment, however it is recommended to disconnect all radars and sensors before running the self-adjustment, to avoid unwanted detections and openings during the process.

## 3- SPECIAL REMARKS ABOUT SELF-ADJUSTMENT

### 3.1- FAIL-SAFE DEVICE

Factory default setting is "Open", but can also be configured to "Close" mode using the TSS.

### 3.2- AUTOMATIC LOCK

The factory default setting of the automatic lock is "Normal" mode. The lock is always enabled regardless the door operating mode. If configured as disabled, the motors will apply a residual tension on the door leaves to keep them fully close when the door is set up to "Exit Only" and "Close" modes.

When you switch on the motor group, you may hear a strange noise coming from the automatic lock. That noise does not reflect any malfunction on the device. The noise is caused because after switching the door on, the control panel will force the position of the lock according to the door operating mode. If the lock was already in that position, it will bounce back causing the mentioned noise.

### 3.3- IF 2 SELECTORS ARE CONNECTED SIMULTANEOUSLY

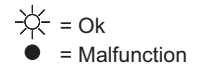
If a key operated rotative selector and Optima selector are connected simultaneously to the same control panel, the latter will have preference on the former and will disable the rotative selector.

## 3.4- THE MONITORING LED

The led located on the front side of the control panel provides useful information, which depends on the operating mode of the automatic door:

### Automatic mode:

- LED blinking = No malfunction
- LED still = Malfunction



### Open mode:

a.- If photocell 1 is enable:

- LED still = Barrier is obstructed
- No light = Barrier is free



b.- If photocell 1 is not configured:

- LED blinking



### Closed mode:

a.- If photocell 2 is enabled:

- LED still = Barrier is obstructed
- No light = Barrier is free



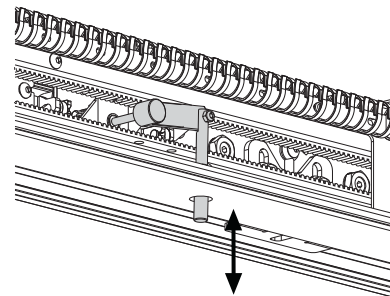
b.- If photocell 2 is not configured:

- LED blinking



## 3.5- IN THE EVENT OF A POWER FAILURE

In the unlikely event of a power failure, the automatic lock can be operated manually, using the manual lever as shown on picture.



The automatic lock may also be operated from the Key switch located outside, provided that the door is equipped with the fail-safe batteries. Every time the key switch is activated, the automatic lock will change its position (open to close / close to open).

#### !WARNING!:

Once the door is closed using the above mentioned procedure, the door must be switched off if equipped with an **Optima selector**. Otherwise the door would resume the last operating mode when power is restored (i.e. If the door was in "Open" mode before the power failure happened, the door will open when power is restored unless the door was switched off)

If there is only a key operated **rotative selector** connected to the door, it is not necessary to switch the door off, but the selector must be changed to "CLOSE" operating mode.

## 2- PROCÉDURE D'AUTORÉGLAGE

### a- Par le sélecteur rotatif:

1.- Avec la porte correctement sous tension, choisir le mode porte ouverte.



2.- Débrancher la tension.



3.- Attendre plus de 7 secondes.



4.- Brancher la tension de nouveau.



5.- Choisir le mode automatique avant de 10 secondes.



### b- Par le sélecteur Optima:

Il suffit de sélectionner le paramètre F8 du sélecteur Optima.

La procédure d'autoréglage se terminera lorsque la porte se fermera lentement et complètement.

### Observations:

- Il est nécessaire de vérifier le fonctionnement des barrières photo-électriques après l'autoréglage. Des le cas où elles présenteraient une anomalie (p.e. mauvais branchement) elles ne seront pas reconnues par le groupe moteur.
- Il n'est pas nécessaire de prendre aucune précaution spéciales pendant le cycle d'autoréglage. Les radars peuvent provoquer des réouvertures (à grande vitesse) sans que ceci perturbe le réglage.

## 3- OBSERVATIONS SUR LE FONCTIONNEMENT

### 3.1- SYSTÈME D'ANTI-PANIQUE

La configuration de l'usine est la fonction "Ouvrir", mais il est possible de configurer la fonction "Fermer" (moyennant le sélecteur de Service Technique).

### 3.2- VERROU MOTORISÉ.

La configuration de l'usine du verrou est la fonction "Normal". Le verrou fonctionne toujours, indépendamment de la configuration choisie. Si la fonction "Annuler" est configurée, la porte exerce une force pour maintenir fermé dans les fonctions "Sortie Unique" et "Fermer".

En mettant en tension le groupe moteur, il est possible d'écouter un bruit causé par le verrou. Il ne s'agit pas d'une anomalie dans le dispositif. Ce bruit est dû au fait que l'on force la position du verrou conformément au mode d'opération choisie. Si le verrou est dans la position adéquate, un léger rebond se produit en donnant lieu au bruit mentionné.

### 3.3- FONCTIONNEMENT AVEC DEUX SÉLECTEURS

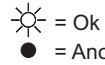
Dans le cas d'un branchement simultané d'un sélecteur rotatif et d'un sélecteur multifonction ou un optima, ce dernier a la priorité sur le sélecteur rotatif, en annulant son fonctionnement.

## 3.4- FONCTIONNEMENT DU LED DE MONITORAGE

Le led logé dans le frontal du groupe moteur nous fournit plusieurs informations, selon le mode d'opération de la porte:

### Mode automatique:

- Led clignotant = Fonctionnement correct
- Led illuminé = Anomalie



### Mode ouvert:

a.- Si la cellule photo-électrique 1 est configurée:

- Led illuminé = Cellule obturée
- Led éteint = cellule dégagée



b.- Si la cellule photo-électrique 1 n'est pas configurée:

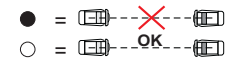
- Luz clignotant



### Mode fermé:

a.- Si la cellule photo-électrique 2 est configurée:

- Led illuminé = Cellule obturée
- Led éteint = cellule dégagée



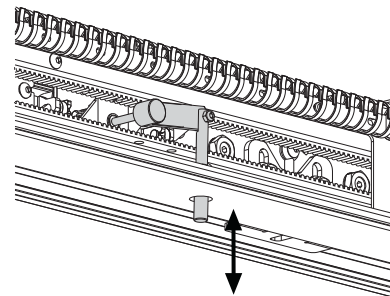
b.- Si la cellule photo-électrique 2 n'est pas configurée:

- Luz clignotant



## 3.5- FERMETURE EN CAS DE COUPEURE DE COURANT

Sans tension d'alimentation, le verrou peut s'opérer manuellement moyennant le tireur comme l'indique le schéma.



Il peut également fonctionner moyennant la clé extérieure et si la batterie d'anti-panique est incluse. À chaque fois que la clé extérieure sera activée, le verrou changera sa position.

### ATTENTION!

Une fois la porte fermée moyennant le procédé décrit précédemment, il est recommandable de débrancher la porte si celle-ci a un sélecteur optima ou multifonction branché. Ainsi nous évitons la possibilité que la porte récupère le mode de fonctionnement initial quand on rétablit la tension d'alimentation.

S'il y a seulement un sélecteur rotatif installé, il n'est pas nécessaire de débrancher la porte, mais on doit mettre le sélecteur en mode de fermeture.



**NOTA:** Las características reflejadas en este manual se dan a título informativo, y no tienen carácter contractual.

*El fabricante se reserva el derecho a modificaciones sin previo aviso.*

*Última revisión: Diciembre 2008*

**NOTE:** The technical specifications described in this manual are given for information purposes only, and do not represent any contractual obligation for Manusa.

*Manusa reserves the right to modify in any moment and without prior notice the technical specifications displayed in this manual, whenever it is considered to improve the product.*

*Last revision: December 2008*

**NOTE :** Les caractéristiques comprises dans ce manuel sont fournies à titre d'information et n'ont pas un caractère contractuel.

*Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications sans avis préalable.*

*Dernière révision : Décembre 2008*

**manusa**

**OFICINAS CENTRALES**

Edif. TESTA-10, 4º  
Avda. Via augusta, 71-73  
08174 Sant Cugat del Vallés  
Barcelona - España  
Tel. +34 902 321 400  
Fax +34 902 321 450

**FÁBRICA**

Ctra. Pla de Sta. Maria 235-239  
43800 Valls - Tarragona (España)  
Tel. +34 902 321 700  
Fax+34 902 321 750  
**www.manusa.com**

**manusa**

**HEAD OFFICE**

Edif. TESTA-10, 4º  
Avda. Via augusta, 71-73  
08174 Sant Cugat del Vallés  
Barcelona - España  
Tel. +34 902 321 400  
Fax +34 902 321 450

**FACTORY**

Ctra. Pla de Sta. Maria 235-239  
43800 Valls - Tarragona (España)  
Tel. +34 902 321 700  
Fax+34 902 321 750  
**www.manusa.com**

**manusa**

**SIÈGE**

Edif. TESTA-10, 4º  
Avda. Via augusta, 71-73  
08174 Sant Cugat del Vallés  
Barcelona - España  
Tel. +34 902 321 400  
Fax +34 902 321 450

**USINE**

Ctra. Pla de Sta. Maria 235-239  
43800 Valls - Tarragona (España)  
Tel. +34 902 321 700  
Fax+34 902 321 750  
**www.manusa.com**